

231



**Klemmhalter mit
Schneidplatten**

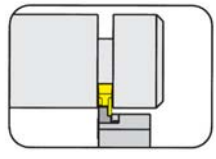
Stechbreite 2,5 - 10 mm

**Toolholder with
Inserts**

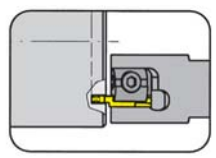
width of groove 2,5 - 10 mm



Klemmhalter
Toolholder
211/221/228

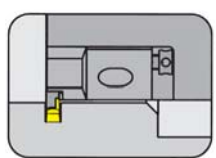


Seite/Page
13-14



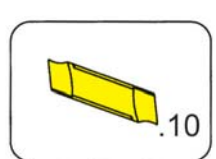
Seite/Page
111-112

Kurzklemmhalter
Cartridge
208

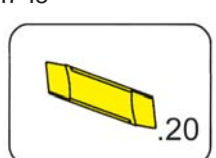


Seite/Page
15

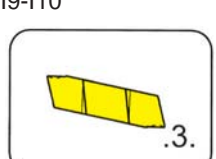
Wendescheidplatte
Indexable insert
231



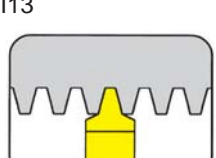
Seite/Page
17-18



Seite/Page
19-110



Seite/Page
113



Seite/Page
114



Einstecken (außen)

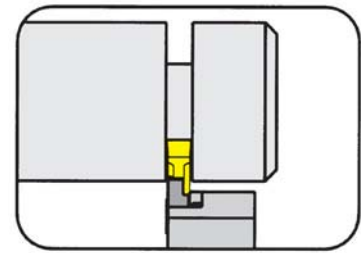
Grooving (external)



Klemmhalter

Toolholder

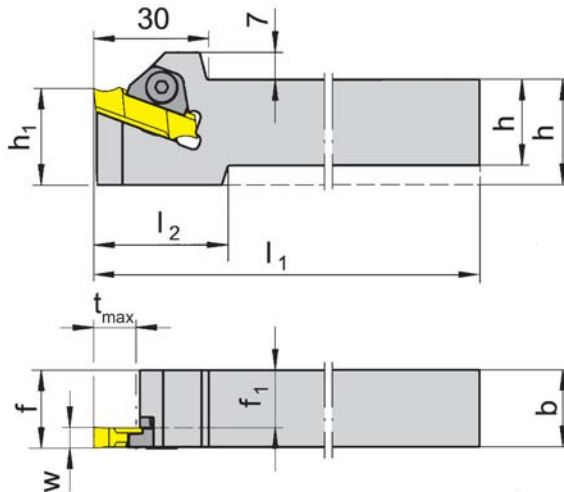
211



Stechtiefe bis
Spannbereich

Depth of groove up to
Clamping range

11 mm
2,5-5 mm



für Wendeschneidplatte
for Indexable insert

Typ 231
Type N231

R = rechts wie gezeichnet
R = right hand version shown

L = links spiegelbildlich
L = left hand version

Bestellnummer Part number	h	b	l ₁	l ₂	h ₁	f ₁	f	t _{max}	Größe Size	Spannbereich Clamping range
R/L211.2020.02	20	20	125	35	25	17,5	f ₁ +w-a ₁	11	02	2,5-3,0
R/L211.2525.02	25	25	150	-	25	22,5	f ₁ +w-a ₁	11	02	2,5-3,0
R/L211.3232.02	32	32	170	-	32	29,5	f ₁ +w-a ₁	11	02	2,5-3,0
R/L211.2020.03	20	20	125	35	25	17,0	f ₁ +w-a ₁	11	03	3,0-4,0
R/L211.2525.03	25	25	150	-	25	22,0	f ₁ +w-a ₁	11	03	3,0-4,0
R/L211.3232.03	32	32	170	-	32	29,0	f ₁ +w-a ₁	11	03	3,0-4,0
R/L211.2020.04	20	20	125	35	25	16,0	f ₁ +w-a ₁	11	04	4,0-5,0
R/L211.2525.04	25	25	150	-	25	21,0	f ₁ +w-a ₁	11	04	4,0-5,0
R/L211.3232.04	32	32	170	-	32	28,0	f ₁ +w-a ₁	11	04	4,0-5,0

Ausführung R oder L angeben
State R or L version

w, a₁ siehe WSP
w, a₁ see indexable inserts

Abmessungen in mm
Dimensions in mm

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Further sizes upon request

Das Anzugsdrehmoment der Schrauben finden Sie in den Technischen Hinweisen.
For torque specification of the screw, please see Technical Instructions.

Ersatzteile

Spare Parts

Klemmhalter Toolholder	Inbus-Schlüssel Wrench	Spannelement Clamping element
R/L211...02	SW3,0 DIN911	2.16.2
R/L211...03	SW3,0 DIN911	2.16.3
R/L211...04	SW3,0 DIN911	2.16.7

Einstechen (außen)

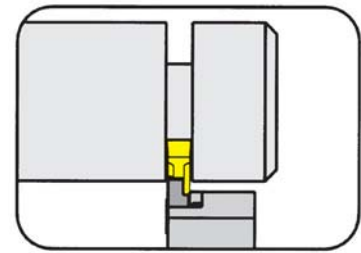
Grooving (external)



Klemmhalter

Toolholder

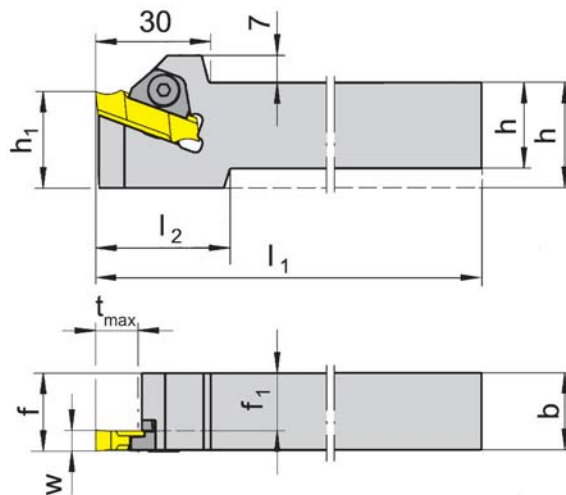
211



Stechtiefe bis
Spannbereich

Depth of groove up to
Clamping range

11 mm
5-10 mm



für Wendeschneidplatte
for Indexable insert

Typ 231
Type N231

R = rechts wie gezeichnet
R = right hand version shown

L = links spiegelbildlich
L = left hand version

Bestellnummer Part number	h	b	l ₁	l ₂	h ₁	f ₁	f	t _{max}	Größe Size	Spannbereich Clamping range
R/L211.2020.05	20	20	125	35	25	15	f ₁ +w-a ₁	11	05	5,0-6,5
R/L211.2525.05	25	25	150	-	25	20	f ₁ +w-a ₁	11	05	5,0-6,5
R/L211.3232.05	32	32	170	-	32	27	f ₁ +w-a ₁	11	05	5,0-6,5
R/L211.2020.07	20	20	125	35	25	13	f ₁ +w-a ₁	11	07	6,5-8,5
R/L211.2525.07	25	25	150	-	25	18	f ₁ +w-a ₁	11	07	6,5-8,5
R/L211.3232.07	32	32	170	-	32	25	f ₁ +w-a ₁	11	07	6,5-8,5
R/L211.2020.09	20	20	125	35	25	11	f ₁ +w-a ₁	11	09	8,5-10,0
R/L211.2525.09	25	25	150	-	25	16	f ₁ +w-a ₁	11	09	8,5-10,0
R/L211.3232.09	32	32	170	-	32	23	f ₁ +w-a ₁	11	09	8,5-10,0

Ausführung R oder L angeben
State R or L version

w, a₁ siehe WSP
w, a₁ see indexable inserts

Abmessungen in mm
Dimensions in mm

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Further sizes upon request

Das Anzugsdrehmoment der Schrauben finden Sie in den Technischen Hinweisen.
For torque specification of the screw, please see Technical Instructions.

Ersatzteile

Spare Parts

Klemmhalter Toolholder	Inbus-Schlüssel Wrench	Spannelement Clamping element
R/L211...	SW3,0 DIN911	2.16.7

Einstechen (innen)

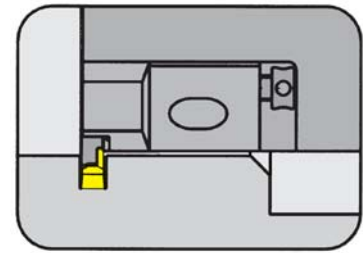
Grooving (internal)



Kurzklemmhalter

Cartridge

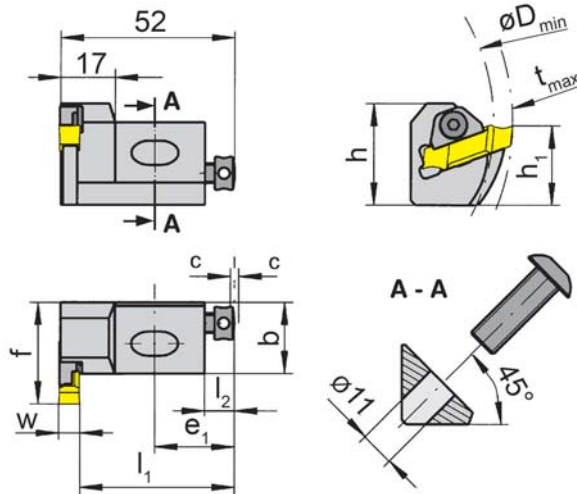
208



Bohrungs-Ø ab
Spannbereich

Bore Ø from
Clamping range

75 mm
4-10 mm



R = rechts wie gezeichnet
R = right hand version shown

L = links spiegelbildlich
L = left hand version

für Wendeschneidplatte
for Indexable insert

Typ 231
Type N231

Stechtiefe in Abhängigkeit des Bohrungs-Ø
Depth of groove in relation to bore Ø

D_{min}	t_{max}
75	5,0
85	6,0
95	6,5
110	7,0
140	8,0
200	9,0

Bestellnummer Part number	h	b	h_1	f	l_1	e_1	l_2	c	D_{min}	t_{max}	Größe Size	Spannbereich Clamping range
R/L208.2520.04	32	20	25	32	47,8	25	9	2	75	5	04	4,0-5,0
R/L208.2520.05	32	20	25	32	46,8	25	9	2	75	5	05	5,0-6,5
R/L208.2520.07	32	20	25	32	44,8	25	9	2	75	5	07	6,5-8,5
R/L208.2520.09	32	20	25	32	42,8	25	9	2	75	5	09	8,5-10,0

Ausführung R oder L angeben
State R or L version

Abmessungen in mm
Dimensions in mm

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Further sizes upon request

Das Anzugsdrehmoment der Schrauben finden Sie in den Technischen Hinweisen.
For torque specification of the screw, please see Technical Instructions.

Ersatzteile

Spare Parts

Kurzklemmhalter Cartridge	Spannschraube Screw	Inbus-Schlüssel Wrench	Spannelement Clamping element
R/L208...	4.08.913	SW3,0 DIN911	2.16.7 K

Einstecken (außen)

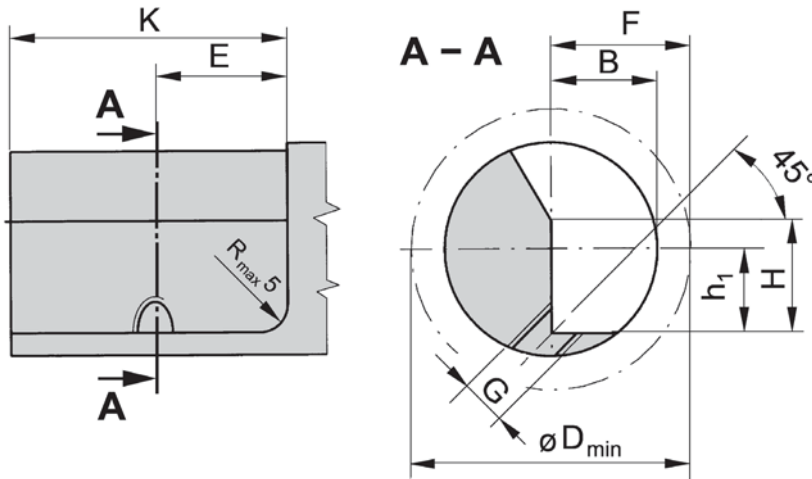
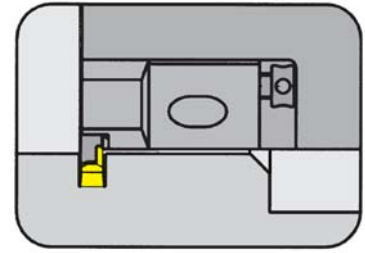
Grooving (external)



Einbaumaß Kurzklemmhalter

Seating Dimensions Cartridge

208



Kurzklemmhalter Cartridge	F	G	H	K	E	B	h ₁	D _{min}	Befestigungsschraube Fastening Screw
R/L208.2520...	32	M10	32	50	25	20	25	75	0.30.208

Abmessungen in mm
Dimensions in mm

Einstechen (außen)

Grooving (external)

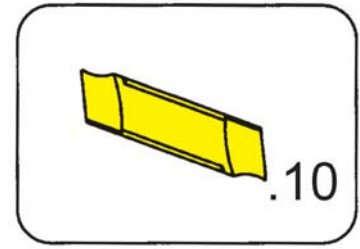


Wendeschneidplatte

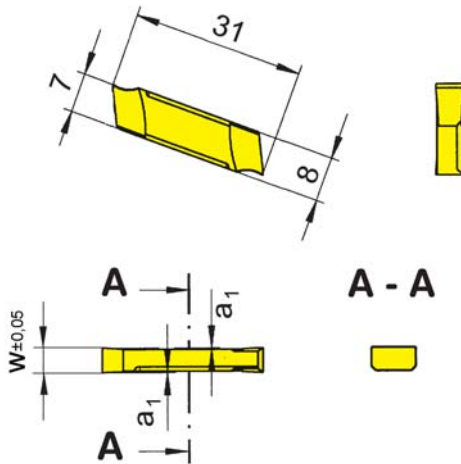
Indexable insert

231

mit runder Spanleitstufe
with round chip breaker



Stechtiefe bis Stechbreite	Depth of groove up to Width of groove	11 mm 2,5-3,5 mm
-------------------------------	--	---------------------



für Klemmhalter
for Toolholder

Typ 208
Type 211

Wechselgenauigkeit
Länge ± 0,025 mm
Indexability length ± 0,025 mm

R = rechts wie gezeichnet
R = right hand version shown

L = links spiegelbildlich
L = left hand version

Bestellnummer Part number	w	a ₁	Größe Size	K10	P20	TN32
R/L231.0250.10	2,5	0,2	02	Δ/Δ	▲/▲	▲/▲
R/L231.0300.10	3,0	0,2	03		Δ/Δ	
R/L231.0350.10	3,5	0,2	03	Δ/Δ	Δ/Δ	Δ/Δ

P	•	•	•
M	o	-	-
K	•	-	-
N	•	-	-
S	o	-	-
H	-	-	-

▲ ab Lager / on stock Δ 4 Wochen / 4 weeks x auf Anfrage / upon request

● empfohlen / recommended

o bedingt einsetzbar / alternative recommendation

- nicht geeignet / not suitable

□ unbeschichtete HM-Sorten / uncoated grades

■ beschichtete HM-Sorten / coated grades

■ bestückt/Cermet / brazed/Cermet

Abmessungen in mm

Dimensions in mm

Ausführung R oder L angeben

State R or L version

Rechte WSP in rechten, linke WSP in linken Klemmhaltern verwenden.

Use right hand inserts in right hand toolholders and left hand inserts in left hand toolholders

HM-Sorten
Carbide grades

Einstechen (außen und innen)

Grooving (external and internal)

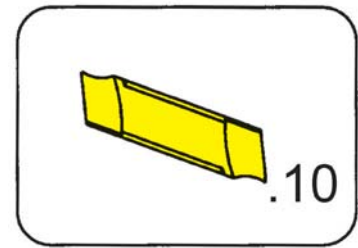


Wendeschneidplatte

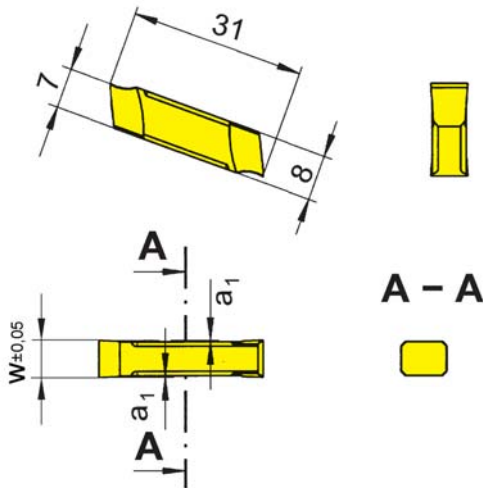
Indexable insert

231

mit runder Spanleitstufe
with round chip breaker



Stechtiefe bis Stechbreite	Depth of groove up to Width of groove	11 mm 4-10 mm
-------------------------------	--	------------------



für Klemmhalter
for Toolholder

Typ 211
Type 208

Wechselgenauigkeit
Länge ± 0,025 mm
Indexability length ± 0,025 mm

Bestellnummer Part number	w	a ₁	Größe Size	HM-Sorten			
				K10	P20	TC92	TN32
231.0400.10	4	0,2	04	▲	▲	▲	▲
231.0500.10	5	0,2	05		▲	▲	
231.0600.10	6	0,2	05	▲	▲	▲	
231.0700.10	7	0,2	07		▲	▲	▲
231.0800.10	8	0,2	07	▲	▲		▲
231.0900.10	9	0,2	09	▲	▲		
231.1000.10	10	0,2	09	▲	▲	▲	▲

▲ ab Lager / on stock Δ 4 Wochen / 4 weeks x auf Anfrage / upon request

● empfohlen / recommended

o bedingt einsetzbar / alternative recommendation

- nicht geeignet / not suitable

■ unbeschichtete HM-Sorten / uncoated grades

■ beschichtete HM-Sorten / coated grades

■ bestückt/Cermet / brazed/Cermet

Abmessungen in mm

Dimensions in mm

Wendeschneidplatten sind in rechten und linken Klemmhaltern verwendbar.

Indexable inserts can be used in right and left hand toolholders.

P	●	●	●	●
M	o	-	-	-
K	●	-	-	-
N	●	-	-	-
S	o	-	-	-
H	-	-	-	-

HM-Sorten
Carbide grades

Einstechen (außen)

Grooving (external)

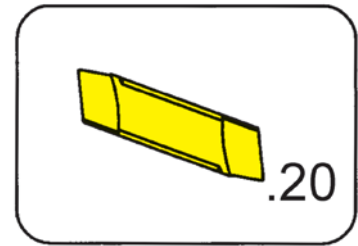


Wendeschneidplatte

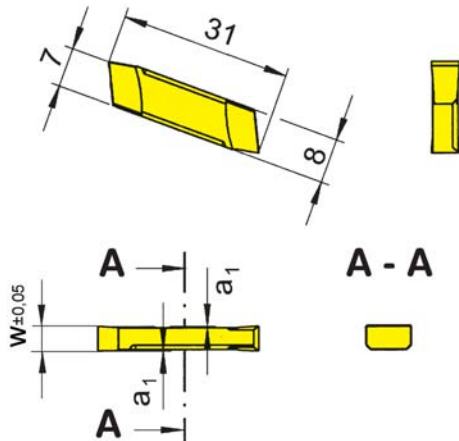
Indexable insert

231

mit gerader Spanleitstufe
with round chip breaker



Stechtiefe bis Stechbreite	Depth of groove up to Width of groove	11 mm 2,5-3,5 mm
-------------------------------	--	---------------------



für Klemmhalter
for Toolholder

Typ 208
Type 211

R = rechts wie gezeichnet
R = right hand version shown

L = links spiegelbildlich
L = left hand version

Wechselgenauigkeit
Länge ± 0,025 mm
Indexability length ± 0,025 mm

Bestellnummer Part number	w	a ₁	Größe Size	TC92
R/L231.0250.20	2,5	0,2	02	ΔΔ
R/L231.0300.20	3,0	0,2	03	ΔΔ
R/L231.0350.20	3,5	0,2	03	ΔΔ

▲ ab Lager / on stock Δ 4 Wochen / 4 weeks x auf Anfrage / upon request

● empfohlen / recommended

o bedingt einsetzbar / alternative recommendation

- nicht geeignet / not suitable

■ unbeschichtete HM-Sorten / uncoated grades

■ beschichtete HM-Sorten / coated grades

■ bestückt/Cermet / brazed/Cermet

Abmessungen in mm

Dimensions in mm

Ausführung R oder L angeben

State R or L version

Rechte WSP in rechten, linke WSP in linken Klemmhaltern verwenden.

Use right hand inserts in right hand toolholders and left hand inserts in left hand toolholders

P	●
M	-
K	-
N	-
S	-
H	-

HM-Sorten
Carbide grades

Einstecken (außen und innen)

Grooving (external and internal)

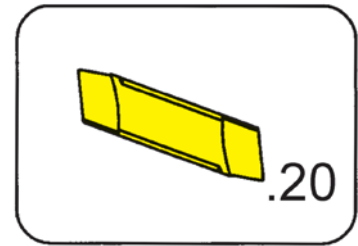


Wendeschneidplatte

Indexable insert

231

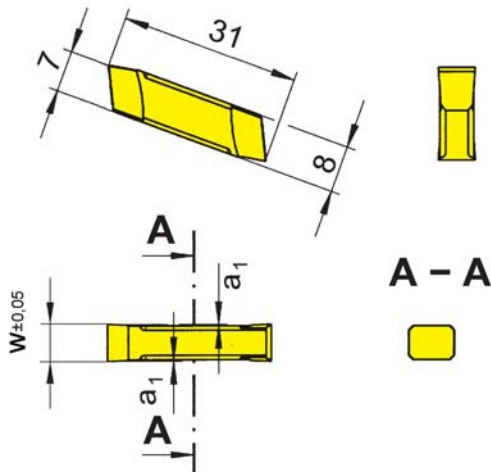
mit gerader Spanleitstufe
with round chip breaker



Stechtiefe bis
Stechbreite

Depth of groove up to
Width of groove

11 mm
4-10 mm



für Klemmhalter
for Toolholder

Typ 208
Type 211

Wechselgenauigkeit
Länge ± 0,025 mm
Indexability length ± 0,025 mm

Bestellnummer Part number	w	a ₁	Größe Size	HM-Sorten			
				K10	AS46	TC92	TF45
231.0400.20	4	0,2	04			Δ	x
231.0500.20	5	0,2	05			Δ	x
231.0600.20	6	0,2	05			Δ	x
231.0700.20	7	0,2	07			Δ	x
231.0800.20	8	0,2	07			Δ	x
231.0900.20	9	0,2	09			Δ	x
231.1000.20	10	0,2	09	Δ	Δ	Δ	x

▲ ab Lager / on stock Δ 4 Wochen / 4 weeks x auf Anfrage / upon request

● empfohlen / recommended

o bedingt einsetzbar / alternative recommendation

- nicht geeignet / not suitable

■ unbeschichtete HM-Sorten / uncoated grades

■ beschichtete HM-Sorten / coated grades

■ bestückt/Cermet / brazed/Cermet

Abmessungen in mm

Dimensions in mm

Ausführung R oder L angeben

State R or L version

Wendeschneidplatten sind in rechten und linken Klemmhaltern verwendbar.

Indexable inserts can be used in right and left hand toolholders.

P	●	●	●	●
M	o	●	-	●
K	●	●	-	●
N	●	●	-	●
S	o	●	-	●
H	-	-	-	-

HM-Sorten
Carbide grades

Axialeinstechen

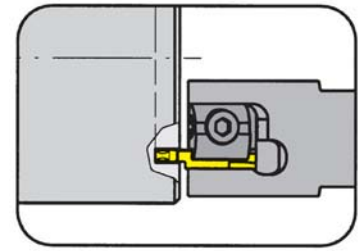
Face Grooving



Klemmhalter

Toolholder

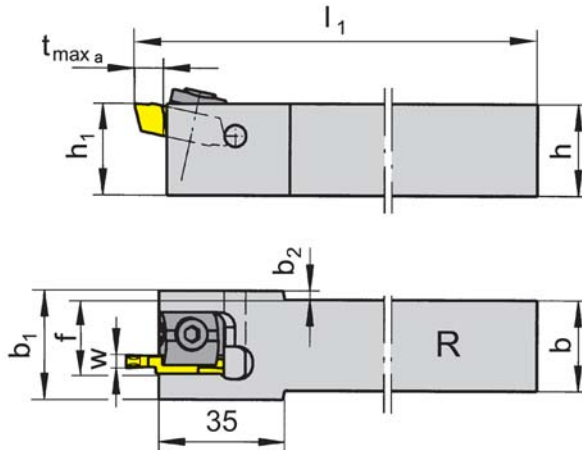
221



Nutaußen-Ø ab	from outer groove Ø	40 mm
Stechtiefe bis	Depth of groove up to	8 mm
Spannbereich	Clamping range	3-10 mm

für Wendeschneidplatte
for Indexable insert

Typ 231
Type N231



R = rechts wie gezeichnet
R = right hand version shown

L = links spiegelbildlich
L = left hand version

Bestellnummer Part number	h	b	l ₁	h ₁	t _{max a}	f	b ₁	b ₂	D _{a min}	Größe Size	Spannbereich Clamping range
R/L221.2020.04	20	20	125	20	8	17,9	28	4,0	40	04	3,0-4,0
R/L221.2525.04	25	25	150	25	8	20,4	28	1,5	40	04	3,0-4,0
R/L221.2020.05	20	20	125	20	8	18,9	30	5,0	40	05	4,1-6,0
R/L221.2525.05	25	25	150	25	8	21,4	30	2,5	40	05	4,1-6,0
R/L221.2020.07	20	20	125	20	8	19,9	32	6,0	40	07	6,1-8,0
R/L221.2525.07	25	25	150	25	8	22,4	32	3,5	40	07	6,1-8,0
R/L221.2020.09	20	20	125	20	8	20,9	34	7,0	40	09	8,1-10,0
R/L221.2525.09	25	25	150	25	8	23,4	34	4,5	40	09	8,1-10,0

Ausführung R oder L angeben
State R or L version

w siehe WSP
w see indexable inserts

Abmessungen in mm
Dimensions in mm

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Further sizes upon request

Dieser Klemmhalter ist in Abhängigkeit der Stechtiefe von D_a = 30 mm bis ∞ einsetzbar.
This toolholder can be used from D_a = 30 mm up to ∞ depending on grooving depth.

Das Anzugsdrehmoment der Schrauben finden Sie in den Technischen Hinweisen.
For torque specification of the screw, please see Technical Instructions.

Ersatzteile

Spare Parts

Klemmhalter Toolholder	Anschlagstift Stop Pin	Spannelement Clamping element	TORX PLUS®-Schlüssel TORX PLUS® Wrench
R/L221...	3.6.28	01.60.12	T20PQ

Axialeinstechen

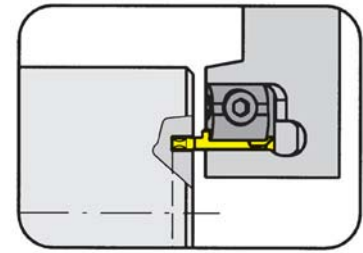
Face Grooving



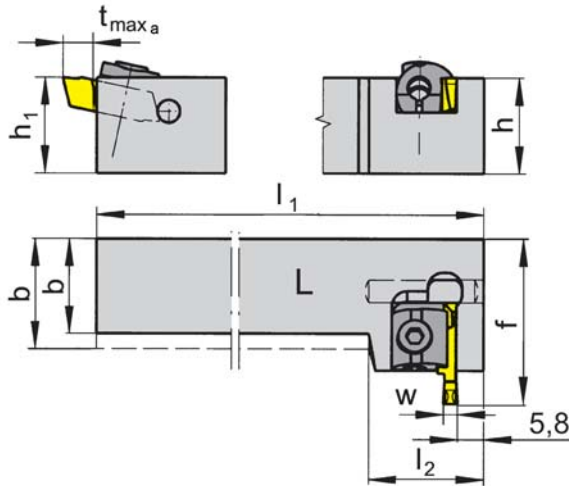
Klemmhalter

Toolholder

228



Nutaußen-Ø ab	from outer groove Ø	40 mm
Stechtiefe bis	Depth of groove up to	8 mm
Spannbereich	Clamping range	3-10 mm



für Wendeschneidplatte
for Indexable insert

Typ 231
Type N231

Stechtiefe in Abhängigkeit des Bohrungs-Ø
Depth of groove in relation to bore Ø

D _{min}	t _{max}
75	5,0
85	6,0
95	6,5
110	7,0
140	8,0
200	9,0

L = links wie gezeichnet
L = left hand version shown

R = rechts spiegelbildlich
R = right hand version

Bestellnummer Part number	h	b	h ₁	t _{maxa}	f	D _{a min}	l ₁	l ₂	Größe Size	Spannbereich Clamping range
R/L228.2020.04	20	20	20	8	38,5	40	125	35,5	04	3,0-4,0
R/L228.2525.04	25	25	25	8	38,5	40	150	35,5	04	3,0-4,0
R/L228.2020.05	20	20	20	8	38,5	40	125	35,5	05	4,1-6,0
R/L228.2525.05	25	25	25	8	38,5	40	150	35,5	05	4,1-6,0
R/L228.2020.07	20	20	20	8	38,5	40	125	35,5	07	6,1-8,0
R/L228.2525.07	25	25	25	8	38,5	40	150	35,5	07	6,1-8,0
R/L228.2020.09	20	20	20	8	38,5	40	125	35,5	09	8,1-10,0
R/L228.2525.09	25	25	25	8	38,5	40	150	35,5	09	8,1-10,0

Ausführung R oder L angeben
State R or L version

w siehe WSP
w see indexable inserts

Abmessungen in mm
Dimensions in mm

Weitere Abmessungen auf Anfrage
Further sizes upon request

Dieser Klemmhalter ist in Abhängigkeit der Stechtiefe von D_a = 30 mm bis ∞ einsetzbar.
This toolholder can be used from D_a = 30 mm up to ∞ depending on grooving depth.

Das Anzugsdrehmoment der Schrauben finden Sie in den Technischen Hinweisen.
For torque specification of the screw, please see Technical Instructions.

Ersatzteile

Spare Parts

Klemmhalter Toolholder	Anschlagstift Stop Pin	Spannelement Clamping element	TORX PLUS®-Schlüssel TORX PLUS® Wrench
R/L228...	3.6.28	01.60.12	T20PQ

Axialeinstechen

Face Grooving

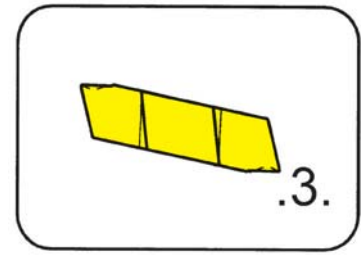


Wendeschneidplatte

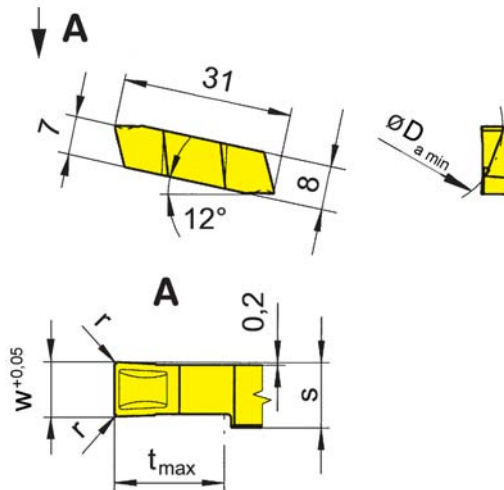
Indexable insert

231/N231

mit Spanformrille
with chip former



Nutaußen-Ø ab	from outer groove Ø	40 mm
Stechtiefe bis	Depth of groove up to	8 mm
Stechbreite	Width of groove	3-10 mm



für Klemmhalter
for Toolholder

Typ 221
Type 228

Wechselgenauigkeit
Länge ± 0,025 mm
Indexability length ± 0,025 mm

Bestellnummer Part number	w	r	t _{max}	s	D _{a min}	Größe Size	TN35
R/L231.4030.32	3	0,2	8	3,8	40	04	▲▲▲
R/L231.4040.32	4	0,2	8	3,8	40	04	▲▲▲
R/L231.4050.34	5	0,4	8	5,8	40	05	▲▲▲
N231.4060.34	6	0,4	8	5,8	40	05	▲
N231.4070.36	7	0,6	8	7,8	40	07	▲
N231.4080.36	8	0,6	8	7,8	40	07	▲
N231.4090.38	9	0,8	8	9,8	40	09	▲
N231.4100.38	10	0,8	8	9,8	40	09	▲

▲ ab Lager / on stock Δ 4 Wochen / 4 weeks x auf Anfrage / upon request

● empfohlen / recommended

o bedingt einsetzbar / alternative recommendation

- nicht geeignet / not suitable

■ unbeschichtete HM-Sorten / uncoated grades

■ beschichtete HM-Sorten / coated grades

■ bestückt/Cermet / brazed/Cermet

Abmessungen in mm

Dimensions in mm

Ausführung R, L oder N angeben

State R, L or N version

Bei Nutaußen-Ø < 40 mm bitten wir um Anfrage.

Outer-Ø of groove < 40 mm upon request.

P	•
M	•
K	•
N	•
S	•
H	-

HM-Sorten
Carbide grades



R

R = rechtsschneidend
R = right hand version



L

L = linksschneidend
L = left hand version



N

N = rechts- und linksschneidend
N = right and left hand version

Gewindedrehen (außen) Vollprofil

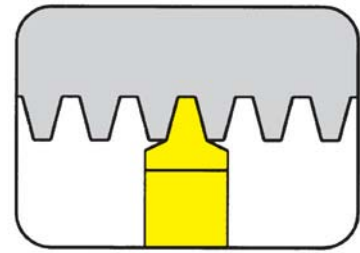
Threading (external) Full profile



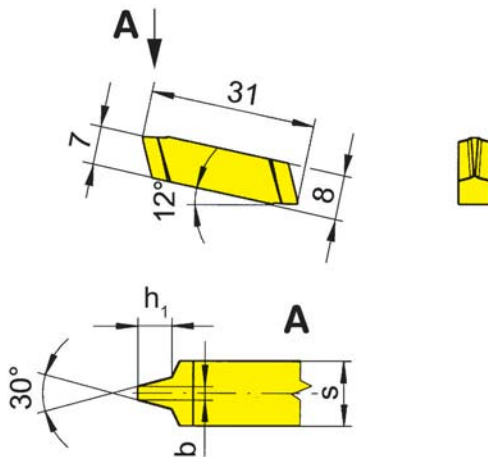
Wendeschneidplatte

Indexable insert

231



Steigung	Pitch	7-12 mm
----------	-------	---------



für Klemmhalter
for Toolholder

Typ 221
Type 228

Metrisches ISO
Trapezgewinde DIN 103
Metric ISO trapezoidal
thread DIN 103

Bestellnummer Part number	P	h_1	b	s	Größe Size	TN35
231.4070.02	7	4,0	2,29	5,8	05	Δ
231.4580.02	8	4,5	2,66	5,8	05	▲
231.5090.02	9	5,0	3,02	7,8	07	Δ
231.5500.02	10	5,5	3,39	7,8	07	▲
231.6020.02	12	6,5	4,12	9,8	09	Δ

▲ ab Lager / on stock Δ 4 Wochen / 4 weeks x auf Anfrage / upon request

● empfohlen / recommended

o bedingt einsetzbar / alternative recommendation

- nicht geeignet / not suitable

□ unbeschichtete HM-Sorten / uncoated grades

■ beschichtete HM-Sorten / coated grades

■ bestückt/Cermet / brazed/Cermet

Abmessungen in mm

Dimensions in mm

Keine Unterlegplatte erforderlich. Sämtliche HORN-Gewindeprofile sind mit einem **KEGELMANTEL-FREISCHLIFF** versehen.

No shims necessary. All HORN thread profiles are manufactured with **full ground radial clearance**.

P	•
M	•
K	•
N	•
S	•
H	-

HM-Sorten
Carbide grades